

OGGETTO: CONFERIMENTO DI INCARICO PER ATTIVITA' DI ALFABEIZZAZIONE RIVOLTA A STUDENTI DELLE SCUOLE SECONDARIE DI 1° GRADO NEL TERRITORIO DI MARANO S.P. PROVVEDIMENTI E IMPEGNO DI SPESA

LA DIRIGENTE DELLA STRUTTURA WELFARE LOCALE

- Ricordato che con determinazione dirigenziale n. 204 del 21.10.2009, per le motivazioni essa espressa che qui si intendono integralmente riportate, venivano conferiti diversi incarichi per la realizzazione di interventi di alfabetizzazione rivolti agli studenti stranieri delle scuole secondarie di primo grado;
- Preso atto che con propria comunicazione del 5 Novembre 2009, assunta agli atti dell'Unione Terre di Castelli in data 11 Novembre 2009 prot. N. 24435, la Dott.ssa Zanettini, precedente incaricata della realizzazione degli interventi nel territorio di Marano ha rassegnato le proprie dimissioni;
- Ritenuto, pertanto necessario procedere all'individuazione di una nuova operatrice cui conferire l'incarico per il territorio di Marano sul Panaro;
- Valutata attentamente l'indisponibilità di tale figura all'interno dell'organico già alle dipendenze dell'ente;
- Vista l'integrazione del regolamento sull'ordinamento degli uffici e dei servizi relativa alla "Disciplina per il conferimento di incarichi esterni di lavoro autonomo, in attuazione dell'art. 3, commi 54 e ss. della legge 24 Dicembre 2007, n. 244" approvata con deliberazione della Giunta dell'Unione n. 10 del 9.02.2009 e che prevede all'art. 7 comma 1, lett. a) la possibilità di procedere al conferimento di incarichi in via diretta per importi inferiori ad € 5.000,00;
- Visto il curriculum presentato dalla Dott.ssa Adriana Kafalieva e ritenuto lo stesso corrispondente alle esigenze connesse all'espletamento degli interventi oggetto dell'incarico ;
- Sentita la Dott.ssa Kafalieva che si è dichiarata disponibile ad assumere l'incarico;
- Ritenuto opportuno, alla luce delle risultanze delle procedure sopraindicate, procedere all'affidamento dell'incarico relativo allo svolgimento di interventi di alfabetizzazione rivolti agli studenti di recente immigrazione frequentanti la Scuola secondaria di 1° grado nel territorio di Marano sul Panaro a favore della Dott.ssa Adriana Kafalieva prevedendo la decorrenza dell'incarico indicativamente dal 9 Dicembre 2009 e termine il 31 Maggio 2010;
- Presa visione dello schema di disciplinare di incarico allegato al presente atto;
- Dato atto che per la realizzazione dell'attività riguardante l'alfabetizzazione nella scuola secondaria di 1° grado di Marano occorrono complessivamente **€ 3.000,00**;
- Visto l'Art.4 del D.Lgs.165/01;

- Visto il vigente regolamento di contabilità;
- Visto il Testo Unico delle Leggi sull'ordinamento degli Enti Locali D. 267/2000;
- Vista la legge 127 del 15.05.1997;
- Richiamata la deliberazione n. 30 del 08/04/2009, dichiarata immediatamente eseguibile, con la quale la Giunta dell'Unione ha affidato ai vari Responsabili di Struttura le risorse e gli interventi così come risultante dal Bilancio di Previsione 2009 approvato con delibera consiliare n. 10 del 11/02/2009;
- Richiamata, inoltre, la deliberazione del consiglio dell'Unione n. 56 del 30/11/2009 "Assestamento generale al bilancio 2009";
- Considerato che il presente provvedimento contiene ogni elemento essenziale del procedimento richiesto dalle vigenti disposizioni in materia;
- Dato atto che l'adozione del presente provvedimento assorbe il parere di regolarità tecnica di propria competenza;

DETERMINA

1. Di conferire per le motivazioni esposte in premessa e che qui si intendono interamente riportate, un incarico professionale alla Dott.ssa Adriana Kafalievà per la realizzazione di interventi di alfabetizzazione rivolti a studenti stranieri che frequentano le scuole secondarie di 1° grado del territorio di Marano sul Panaro per il periodo 9/12/2009 – 31/05/2010 per un compenso lordo complessivo previsto di € 3.000,00
2. Di approvare lo schema di disciplinare allegato al presente atto quale sua parte integrante e sostanziale, contenente in modo dettagliato le mansioni e gli obiettivi affidati all'operatrice sopra indicata;

Di prevedere una spesa complessiva per l'intervento per tutto l'anno scolastico 2009/10 pari ad **€ 3.00,00**

3. Di impegnare, pertanto, la somma suindicata, imputandola come segue:

<i>CAPITOL O</i>	<i>DESCRIZIONE</i>	<i>BILANCIO 2009</i>	<i>BILANCIO 2010</i>
4935/65	Inserimento scolastico alunni stranieri	€ 750,00	€ 2.250,00

4. Di procedere senza ulteriore atto, alle liquidazioni delle spese sulla scorta dei documenti e dei titoli trasmessi dal creditore e dentro le scadenze stabilite, previo riscontro di regolarità da parte del Dirigente del servizio ai sensi dell'Art 49 del Regolamento di contabilità.

L'istruttoria del seguente provvedimento – art. 4 L. 241/90 – è stata eseguita dal dipendente

MICHELANGELA STAMPINI Firma _____

La Dirigente della Struttura Welfare Locale
Dott.ssa Romana Rapini

Allegato A

UNIONE DI COMUNI TERRE DI CASTELLI
CONTRATTO DI PRESTAZIONE PROFESSIONALE PER INTERVENTI DI INTEGRAZIONE ED
ALFABETIZZAZIONE PRESSO LE SCUOLE SECONDARIE DI 1° GRADO DEL TERRITORIO
DELL'UNIONE

L'anno duemilanove, il giorno del mese nella sede della
Struttura Welfare dell'Unione, con la presente scrittura privata da valersi per ogni
conseguente effetto di ragione e di legge,

tra

- l'Unione Terre di Castelli, con sede in Vignola (MO), Via Bellucci n. 1 C.F. e P.I. 02754930366,
rappresentata dalla Dirigente della Struttura Welfare Locale, Dott.ssa Romana Rapini, nata a
Pavullo il 9.02.1955, domiciliata per il presente atto presso l'Unione di Comuni Terre di
Castelli, la quale interviene in nome e per conto dell'Unione stessa in esecuzione del Decreto
del Presidente dell'Unione in data 1/10/2009, reg. n. 14;

e

- la Dott.ssa Adriana Kafalievva, nata a Sofia (Bulgaria), il 24/01/1966, residente a Maranello
(MO), Via Don Mlnzoni 12, Codice Fiscale KFLDRN66A64Z104C P.IVA 02900020369

Premesso

che con Determinazione n. 238 del 3/12/2009 è stato affidato l'incarico di collaborazione
coordinata continuativa oggetto del presente contratto per il periodo 9 Dicembre 2009 - 31
Maggio 2010

si conviene e si stipula quanto segue

ART. 1 L'Unione "Terre di Castelli" conferisce alla Dott.ssa ADRIANA KAFALIEVA, che
accetta, un incarico professionale per l'effettuazione di interventi di integrazione ed
alfabetizzazione per studenti stranieri nella scuola secondaria di 1° grado situata nel
territorio di MARANO SUL PANARO.

Per interventi di alfabetizzazione si intende l'insegnamento della lingua italiana nei suoi

principali rudimenti scritti ed orali al fine di mettere in condizioni gli alunni stranieri di acquisire gli strumenti basilari per inserirsi nel contesto della classe sia a livello più specificatamente scolastico sia al livello più genericamente sociale e culturale. Gli interventi dovranno pertanto adattarsi all'età, alla cultura ed alle necessità linguistiche degli alunni stranieri mediando tra l'obiettivo dell'apprendimento della lingua italiana ed il rispetto dell'identità linguistico-culturale-religiosa del Paese di provenienza.

L'incarico si intende conferito nel rispetto di quanto previsto dagli artt. 2222 2 seg. del Codice Civile, nonché dell'art.13 della L. 18/03/1992, n 498, così come sostituito dall'art. 6/bis della L 9/93, concernente le prestazioni d'opera per conto di enti pubblici oltre che in applicazione della L. 244 del 24.12.2007 e ss. così come disciplinata dall'integrazione del Regolamento sull'ordinamento degli Uffici e dei Servizi "Disciplina per il conferimento di incarichi esterni di lavoro autonomo" approvata con deliberazione della Giunta dell'Unione n. 14 del 26.03.2008

ART. 2 Gli interventi affidati alla Dott.ssa Adriana Kafalievà si svolgeranno in completa autonomia sulla base di direttive generali di massima, senza vincolo di subordinazione o di dipendenza gerarchica. La professionista è tenuta a svolgere la propria attività, pur senza vincoli d'orario, secondo le necessità connesse all'espletamento dell'incarico raccordandosi in generale con la referente dell'Unione Terre di Castelli, coordinatrice del progetto, e, con i soggetti coinvolti e precisamente: con le insegnanti di classe degli alunni per il progetto di alfabetizzazione. Parimenti la professionista è tenuta a garantire la propria disponibilità, qualora richiesta, a partecipare a consigli di classe, incontri di programmazione tra docenti ed incontri e colloqui con famigliari al fine di favorire quanto più possibile la buona riuscita degli interventi.

ART. 3 L'incarico alla Dott.ssa Kafalievà, oggetto del presente contratto, decorre dal 9 Dicembre 2009 al 31 Maggio 2010.

Le parti convengono la possibilità per ciascuna di loro di recedere dal contratto mediante comunicazione scritta inviata a mezzo raccomandata. Il recesso avrà efficacia decorsi dieci giorni dal ricevimento.

La sede abituale dell'attività lavorativa dell'incaricato è posta presso la sede scolastica della scuola media inferiore di Marano sul Panaro.

ART. 4 L'Unione Terre di Castelli provvederà ad erogare il corrispettivo alla dott.ssa Kafalievà pattuito in € 3.000,00 (tremilamila/00) al lordo delle ritenute fiscali e previdenziali che potrà essere liquidato in quattro soluzioni previa richiesta di pagamento e previa verifica dei risultati raggiunti con le seguenti scadenze: 31 gennaio 2010, 31 marzo 2010 e 31 maggio 2010.

All'atto della corresponsione del compenso, l'Ente opererà le ritenute fiscali sul compenso medesimo ai sensi dell'Art. 24 del DPR 600/73. Con il suindicato corrispettivo l'incaricato si intende compensato di qualsiasi suo avere e pretendere dall'Unione Terre di Castelli.

ART. 5 L'Unione si riserva di procedere in qualsivoglia momento, alla verifica e al controllo del corretto svolgimento del servizio. Ogni inadempimento totale o parziale delle clausole del presente contratto comporta la risoluzione dello stesso senza ulteriori formalità e con semplice comunicazione (Art. 1456 del Codice Civile). Per quanto non espressamente previsto dal presente contratto si richiamano le disposizioni in materia del Codice Civile.

ART. 6 Le spese relative alla presente scrittura, ossia bollo, eventuale registrazione nonché altre spese inerenti presenti e future, sono tutte a carico della collaboratrice che se le assume. Il presente contratto è soggetto a registrazione solo in caso di uso.

ART. 7 Ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs 196/2003, l'Unione Terre di Castelli si obbliga a:

- trattare i dati ai soli fini dell'espletamento dell'incarico ricevuto con la sottoscrizione del presente contratto;
- adempiere agli obblighi previsti dal codice per la protezione dei dati;
- rispettare le istruzioni specifiche eventualmente ricevute per il trattamento dei dati personali o a integrazione delle procedure eventualmente già in essere;

ART. 8 Per tutte le controversie che dovessero insorgere relativamente all'interpretazione e/o all'esecuzione del contratto è competente il Foro di Modena

Letto, approvato e sottoscritto.

La Dirigente della Struttura Welfare Locale

Dott.ssa Romana Rapini

La Collaboratrice

La collaboratrice, ai sensi e per gli effetti dell'art. 1341 II comma, del c.c., dichiara di conoscere ed accetta pienamente le condizioni di cui all'art. 5 (risoluzione espressa) e all'art. 7 (Foro competente) del presente contratto.

La collaboratrice _____